

Adaptador 10/100 EtherJet CardBus
Ready Port



Guía de instalación y planificación

Adaptador 10/100 EtherJet CardBus
Ready Port



Guía de instalación y planificación

Nota: Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, no olvide leer la información general del Apéndice C, "Avisos" en la página 31.

Tercera edición (diciembre de 1999)

Este manual es la traducción del original inglés *10/100 EtherJet CardBus Ready Port Adapter, Installation and Planning Guide*.

El párrafo siguiente no afecta al Reino Unido ni a ningún país en el cual el contenido del mismo no sea coherente con la ley del país:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "COMO ESTÉ" SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD CON UN DETERMINADO FIN. Algunas legislaciones no contemplan la exclusión de garantías, ni implícitas ni explícitas, por lo que puede haber usuarios a los que no les afecte dicha norma.

Es posible que esta publicación contenga imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información que contiene; dichos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM se reserva el derecho a realizar, si lo considera oportuno, cualquier mejora y/o modificación en los productos y/o programas que se describen en el presente manual.

Es posible que esta publicación haga referencia o proporcione información sobre productos, programas o servicios que no se hayan anunciado en su país. Dichas referencias o información no significa que IBM tenga la intención de anunciar dichos productos, programas o servicios de IBM en su país.

Si desea obtener información técnica acerca de los productos IBM, hágalo a través del concesionario autorizado por IBM o a través del representante de ventas de IBM.

Al final de esta publicación encontrará un formulario para los comentarios del lector. En el caso de que dicho formulario no existiera, dirija sus comentarios a:

IBM, S.A.
National Language Solutions Center
Avda. Diagonal, 571
08029 Barcelona
España

Al enviar información a IBM, el remitente concede a IBM el derecho no exclusivo de usar y distribuir dicha información como estime conveniente, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Contenido

Acerca de este manual	v
A quién va dirigido este manual	v
Cómo está organizado este manual	v
Información adicional	vi
Capítulo 1. Instalación del hardware	1
Visualización del archivo HELPDOCS.HLP	1
Antes de instalar el hardware	2
Equipo necesario	2
Requisitos del sistema	3
Instalación del hardware	3
Modalidad de ahorro de energía	4
Capítulo 2. Instalación en Windows 95 y Windows 98	5
Instalación Conectar y listo	5
Controladores disponibles	5
Creación de disquetes de instalación del software	5
Instalación en Windows 95 y Windows 98	6
Resolución de problemas en Windows 95 y Windows 98	7
Instalación manual en Windows 95 Versión 950b (OSR2) y posteriores	7
Consulta de los parámetros del controlador de Windows 95 y Windows 98	9
Capítulo 3. Instalación en Windows NT	13
Controladores disponibles	13
Software de servicios de tarjetas y zócalos	13
Controlador que debe utilizarse	14
Instalación en Windows NT 4.0	14
Instalación en Windows NT 4.0 mediante los servicios de tarjetas y zócalos	15
Instalación en Windows NT 4.0 sin servicios de tarjetas y zócalos	15
Instalación en Windows NT 3.51	16
Eliminación del adaptador CardBus de Windows NT 3.51	17
Parámetros de los controladores de Windows NT	17
Capítulo 4. Diagnósticos y resolución de problemas	19
Fuentes adicionales de información	19
Autopruebas de diagnóstico	19
Ejecución del programa de diagnósticos de MS-DOS/Windows 3.x (IBMCTEST.EXE)	20
Pantalla principal	20
Programas de utilidad de IBM	21

Ejecución del programa de diagnósticos de Windows 95, 98 y NT (EJETDIAG.EXE)	21
Lista de comprobación de resolución de problemas	21
Consulta de palabras clave (todos los controladores)	22
Apéndice A. Servicios de soporte del producto	27
Archivos de ayuda	27
Soporte de productos IBM	27
Procedimientos del servicio de garantía	27
Apéndice B. Especificaciones	29
Especificaciones generales	29
Especificaciones Ethernet	29
Apéndice C. Avisos	31
Requisitos de seguridad en las telecomunicaciones del Reino Unido	32
Declaración de cumplimiento de la Ley de telecomunicaciones del Reino Unido de 1984	32
Avisos sobre emisiones electrónicas	33
Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)	33
Declaración de cumplimiento con el Ministerio de Industria de Canadá sobre las emisiones de clase B	34
Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada	34
declaración de la normativa europea (EN)	34
Declaración del VCCI (Consejo de control voluntario japonés para las interferencias)	35
Protección y seguridad	35
Marcas registradas	36
Declaración de garantía limitada	36
Estado de producción	36
La garantía de IBM para las máquinas	37
Servicio de garantía	38
Extensión de la garantía	39
Limitación de responsabilidad	40
Índice	41

Acerca de este manual

Este manual contiene instrucciones para la instalación y configuración del Adaptador 10/100 EtherJet CardBus Ready Port en Microsoft® Windows® 95, Windows 98 y Windows NT,®, así como información general sobre diagnósticos y resolución de problemas.

A quién va dirigido este manual

Este manual va dirigido tanto a usuarios finales como a administradores de red del Adaptador 10/100 EtherJet CardBus Ready Port.

Cómo está organizado este manual

Este manual contiene los siguientes capítulos y apéndices:

- En el Capítulo 1, “Instalación del hardware” en la página 1, se ofrece una lista del equipo y de los requisitos del sistema, a la vez que se describe el procedimiento de instalación del hardware.
- En el Capítulo 2, “Instalación en Windows 95 y Windows 98” en la página 5, se ofrece información acerca de los controladores que se suministran para la instalación bajo Windows 95.
- En el Capítulo 3, “Instalación en Windows NT” en la página 13, se ofrece información de los controladores que se suministran para la instalación bajo Windows NT.
- En el Capítulo 4, “Diagnósticos y resolución de problemas” en la página 19 se ofrece información adicional acerca de diagnósticos y resolución de problemas del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.
- En el Apéndice A, “Servicios de soporte del producto” en la página 27 se ofrece una lista de servicios disponibles para el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.
- En el Apéndice B, “Especificaciones” en la página 29 se ofrece una lista de las especificaciones generales y físicas del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.
- En el Apéndice C, “Avisos” en la página 31 encontrará avisos relativos al Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.

Información adicional

Si desea obtener información sobre IBM OS/2®, sobre los controladores ODI de 32 bits y sobre Windows 3.x, así como información complementaria sobre Windows 95, consulte el archivo de ayuda de Windows HELPDOCS.HLP y el archivo README.TXT que se halla en el CD-ROM del adaptador.

Si desea actualizaciones de software e información acerca de la resolución de problemas, visite el siguiente sitio web de IBM:

<http://www.ibm.com/networking/support>

Capítulo 1. Instalación del hardware

Siga las instrucciones de este capítulo para instalar el hardware del Adaptador 10/100 EtherJet CardBus Ready Port y el cableado de red. A continuación pase al capítulo de instalación del software según el entorno de su sistema operativo:

- Capítulo 2, “Instalación en Windows 95 y Windows 98” en la página 5
- Capítulo 3, “Instalación en Windows NT” en la página 13
- Capítulo 4, “Diagnósticos y resolución de problemas” en la página 19

El Adaptador 10/100 EtherJet CardBus Ready Port proporciona acceso a redes de 10 Mbps y de 100 Mbps con un único cable de adaptador, y con una velocidad de red de autonegociación de 10 Mbps o 100 Mbps.

Notas:

1. Es posible que algunos sistemas precisen que se configure el sistema incorporado o el BIOS con el fin de utilizar los adaptadores CardBus. Consulte en la Guía de usuario de su sistema la información de configuración.
2. Es necesario un cableado de par trenzado no apantallado (UTP) de categoría 5 (categoría de datos) para 100 Mbps o de categoría 3 ó 5 para 10 Mbps.

Visualización del archivo HELPDOCS.HLP

Si desea información acerca de la instalación y resolución de problemas en Windows 3.x, IBM OS/2 y ODI de 32 bits, así como información adicional de otros sistemas operativos, consulte el archivo de ayuda de Windows HELPDOCS.HLP que encontrará en el CD-ROM del adaptador.

Puede visualizar el archivo HELPDOCS.HLP del CD-ROM del adaptador de una de las siguientes formas:

- Desde Windows 95, Windows 98 y Windows NT, seleccione el icono **Helpdocs**.
- En Windows 3.x:
 1. Pulse en **Archivo** en el Administrador de programas.
 2. Pulse en **Ejecutar**.
 3. En la ventana Ejecutar, escriba **vía_de_acceso\helpdocs.hlp**, siendo **vía_de_acceso** la unidad que contiene el CD-ROM del adaptador.
 4. Pulse en **Aceptar** para ver el archivo de ayuda.
- Desde OS/2:

1. Pulse en el icono **Sistema OS/2**.
2. Pulse en el icono **Indicadores de mandatos**.
3. Pulse en el icono **Pantalla completa Win-OS/2** o en el icono **Windows/3.1**. De esta forma se abrirá el Administrador de Programas de Windows.
4. Pulse en **Archivo** en el Administrador de Programas.
5. Pulse en **Ejecutar**.
6. En la ventana Ejecutar, escriba **vía_de_acceso\helpdocs.hlp**, siendo **vía_de_acceso** la unidad que contiene el CD-ROM del adaptador.
7. Pulse en **Aceptar** para ver el archivo de ayuda.

Antes de instalar el hardware

Verifique si el paquete contiene los elementos siguientes además de esta publicación:

- Adaptador EtherJet CardBus Ready Port
- Tarjeta de instalación rápida
- Software y documentación en línea en CD-ROM

Si faltara alguno de estos elementos o si estuviera deteriorado, póngase en contacto con el establecimiento de compra.

Equipo necesario

Para instalar el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port, necesitará el equipo siguiente:

1. Un sistema PC portátil con una ranura de CardBus PC Card.
2. Una red de área local (LAN) que soporte una red Ethernet de 10 o 100 Mbps, según convenga, y un sistema operativo de red soportado por el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.

Nota: Puesto que el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port detecta automáticamente la velocidad de la red a la que está conectado, se puede conectar con toda seguridad tanto a una red 100BASE-TX como a una red 10BASE-T, tal como se especifica en los puntos 3 y 4 que aparecen a continuación.

3. Si desea conectar el adaptador a una red Ethernet 100BASE-TX de 100 Mbps, un cable de red de par trenzado no apantallado (UTP) de categoría 5 (categoría de datos) que termine con un conector macho RJ-45 y que esté conectado a un concentrador o conmutador de 100 Mbps.

4. Si desea conectar el adaptador a una red Ethernet de par trenzado 10BASE-T, necesitará un cable de red que termine con un conector macho RJ-45 y que esté conectado a un concentrador o conmutador de 10 Mbps.

Requisitos del sistema

Durante la instalación del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port, el sistema debe estar encendido y el software del sistema operativo estándar debe estar cargado. Si se ha configurado de esta forma, el sistema detectará el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port. Si precisa detalles acerca de cómo instalar el software del controlador, consulte el capítulo correspondiente al entorno de su sistema operativo.

Nota: El hardware del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port es compatible con las ranuras de PC Card de tipo III y de tipo II dual que soporten la tecnología CardBus. Los procedimientos de instalación y desinstalación pueden variar según los sistemas.

Instalación del hardware

Nota: El Adaptador EtherJet CardBus Ready Port sólo puede utilizarse en ranuras PC Card compatibles con CardBus.

Para instalar el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port, siga estas instrucciones:

1. Sujete el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port por los bordes con la etiqueta de IBM hacia arriba y el conector ancho de PC Card junto a la ranura de inserción, como se muestra en la Figura 1 en la página 4.
2. Inserte la tarjeta en una ranura CardBus y empújela suavemente hasta que quede bien encajada.

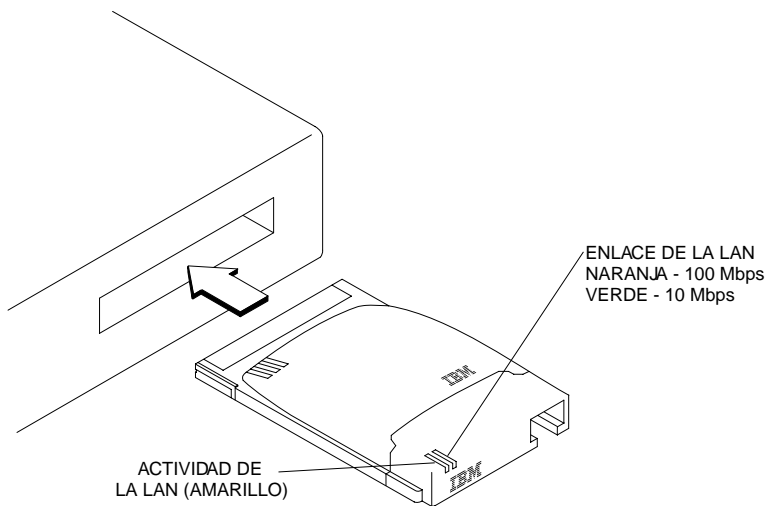


Figura 1. Inserción del adaptador en el sistema

3. Conecte el cable de red como se muestra en la Figura 2.

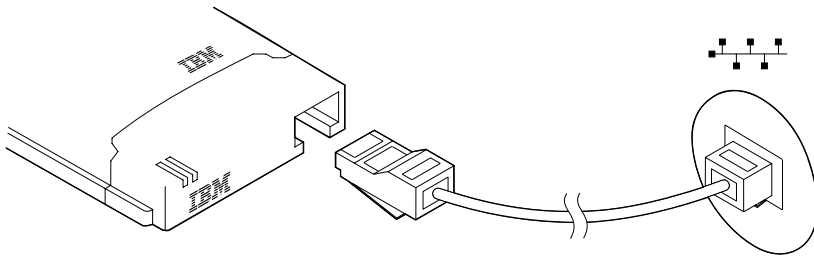


Figura 2. Conexión del cable de red al adaptador

Modalidad de ahorro de energía

El Adaptador EtherJet CardBus Ready Port está diseñado para que consuma muy poca energía, reduciendo así la descarga de la batería del sistema. El Adaptador EtherJet CardBus Ready Port detecta automáticamente cuándo se desconecta y se vuelve a conectar el cable de la LAN y se activa o se desactiva el modo de ahorro de energía según corresponda. De esta forma se aumenta la duración de la batería.

Capítulo 2. Instalación en Windows 95 y Windows 98

Instalación Conectar y listo

La mayoría de sistemas habilitados con CardBus dan soporte a la instalación Conectar y listo del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port en Windows 95 y Windows 98. Sin embargo, para las primeras versiones de Windows 95 (950 ó 950a) se debe realizar una instalación manual. En este capítulo se describen ambos tipos de instalación. También encontrará información acerca de la resolución de problemas y de palabras clave.

Controladores disponibles

A continuación se indican los controladores que se suministran para Windows 98 y Windows 95 con el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port:

- Un controlador NDIS3 (IBMC.SYS) para Windows 95 y Windows 98
- Un controlador NDIS4 (IBMCN4.SYS) para Windows 95 y Windows 98
- Un controlador NDIS5 (IBMCN5.SYS) para Windows 98
- Un controlador ODI de 32 bits (IBMC.LAN) con soporte a la modalidad promiscua

Para instalar el controlador NDIS3 IBMC.SYS, utilice los procedimientos que se describen en este capítulo.

En el archivo README.TXT del CD-ROM del adaptador encontrará instrucciones acerca de los controladores NDIS4 y NDIS5.

Si debido a su entorno debe utilizar el controlador cliente ODI de 32 bits en Windows 95 (según las indicaciones del administrador de red), consulte el archivo HELPDOCS.HLP de ayuda de Windows que encontrará en el CD-ROM del adaptador.

Creación de disquetes de instalación del software

Para crear un conjunto de disquetes de instalación como uso alternativo del CD-ROM del adaptador, ejecute MAKEDISK.BAT desde el CD-ROM del adaptador para copiar los archivos de instalación necesarios en dos disquetes vacíos.

Instalación en Windows 95 y Windows 98

1. Si está ejecutando Windows, inserte el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port en la ranura de la tarjeta CardBus PC Card y conecte los cables como se indica en el Capítulo 1, “Instalación del hardware” en la página 1.
2. **Instalación Conectar y listo (versiones 950b OSR2 y posteriores).** Si el sistema Windows muestra la ventana Nuevo hardware encontrado, siga las instrucciones que aparezcan por pantalla para completar la instalación. No son necesarios más pasos.

Si la ventana Nuevo hardware encontrado no aparece, vaya al paso 3.

Notas:

- a. Si aparece la ventana Nuevo hardware encontrado pero no se inicializa el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port o surgen conflictos en el administrador de dispositivos, consulte el apartado “Resolución de problemas en Windows 95 y Windows 98” en la página 7.
 - b. Si está instalando el adaptador en un sistema portátil Toshiba y no aparece la ventana Nuevo hardware encontrado, consulte el archivo HELPDOCS.HLP de ayuda de Windows que encontrará en el CD-ROM del adaptador.
3. **Instalación manual (Windows 95 versiones 950 o 950a).** Pulse en **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, pulse en **Panel de control**.
 4. En el Panel de control, pulse dos veces en el icono **Red**.
 5. En la ventana Red, pestaña Configuración, pulse en **Agregar**.
 6. En la ventana Seleccionar tipo de componente de red, pulse dos veces en **Adaptador**.
 7. En la ventana Seleccione Adaptadores de red, pulse **Utilizar disco**.
 8. Inserte el CD-ROM del adaptador.
 9. Seleccione *vía_de_acceso* en el recuadro de entrada, siendo *vía_de_acceso* el nombre de la unidad que contiene el CD-ROM del adaptador y pulse en **Aceptar**.
 10. Seleccione **Carga manual del adaptador IBM 10/100 EtherJet CardBus** y pulse en **Aceptar**.
 11. En la ventana Red, pulse **Aceptar**.

Aparecerá el recuadro de diálogo de IBM mostrando los diversos valores. Un asterisco (*) en alguno de los campos indica que el valor actual es incorrecto. Utilice las teclas de flecha arriba o abajo para ajustar el valor hasta que desaparezca el asterisco.
 12. Pulse en **Aceptar**. Se abrirá la ventana Copiar archivos.

13. Inserte el CD o disquete original de Windows 95 o Windows 98 (seleccione la unidad que contiene el CD o disquete) y pulse en **Aceptar**. Se abrirá la ventana Configuración del sistema.

Nota: Si Windows 95 venía preinstalado, encontrará los archivos necesarios en el directorio siguiente: c:\windows\options\cabs

14. Pulse en **Sí** cuando se le solicite que reinicie el sistema.

Notas:

- a. Si oye un pitido de “error” de Windows 95 al rearrancar el sistema, no haga caso de él.
- b. Si desea obtener información adicional sobre las versiones 950/950a de Windows 95 consulte el archivo de ayuda de Windows HELPDOCS.HLP que se halla en el CD-ROM del adaptador.

Resolución de problemas en Windows 95 y Windows 98

Windows 95 Versión 950b (OSR2) detecta el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port pero no lo inicializa ni muestra los errores en el Administrador de dispositivos.

Puede ser necesario instalar manualmente el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port en Windows 95 versión 950b y posteriores aunque haya sido detectado, tal como indica el mensaje Nuevo hardware encontrado.

Las secciones siguientes proporcionan instrucciones para la instalación manual.

Instalación manual en Windows 95 Versión 950b (OSR2) y posteriores

1. Pulse en el botón **Inicio** de la esquina inferior izquierda de la pantalla.
2. Elija el elemento de menú **Configuración**.
3. Elija el elemento de menú **Panel de control**.
4. Pulse dos veces en el icono Sistema.
5. En la ventana Propiedades de Sistema, seleccione la pestaña Administrador de dispositivos.
6. En la ventana Administrador de dispositivos, pulse en **Conector PCMCIA**.

Aparecerán en la lista de Conector PCMCIA dos controladores CardBus. Las designaciones “Superior” e “Inferior” pueden variar según las máquinas.

- Con el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port en la ranura inferior, pulse en el controlador CardBus para seleccionarlo.

7. Pulse en **Propiedades**. Seleccione el recuadro **Deshabilitar** en este perfil de hardware.
8. Pulse en **Aceptar**. Verá que aparece una X roja junto al controlador CardBus que se ha inhabilitado.
9. Pulse en **Aceptar** en la pestaña Administrador de dispositivos.
10. Abra una sesión de DOS en Windows 95 OSR2 y suprima los archivos siguientes:
 - \WINDOWS\INF*.BIN
 - \WINDOWS\INF\SX*.INF
 - \WINDOWS\SYSTEM\IBMC.SYS
11. Cambie el nombre de los archivos CONFIG.SYS y AUTOEXEC.BAT con el fin de asegurarse de que se ejecute Windows 95 OSR2 en modalidad protegida de 32 bits.

Windows 95 OSR2 no da soporte al uso simultáneo de controladores de modalidad real y de modalidad protegida. Esta combinación puede producir resultados imprevisibles. Si los controladores son de varios tipos, podría ocurrir que se parase el sistema o que la red no funcionara. Se pueden utilizar los mandatos siguientes para cambiar el nombre a los archivos AUTOEXEC.BAT y CONFIG.SYS:

- REN C:\AUTOEXEC.BAT C:\AUTOEXEC.X0X
 - REN C:\CONFIG.SYS C:\CONFIG.X0X
12. Concluya Windows 95 OSR2 y apague la máquina. Extraiga el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port físicamente de la ranura PC Card.
 13. Reinicie Windows 95 OSR2. Una vez detenida toda la actividad en la unidad de disco, inserte de nuevo el adaptador en la ranura PC Card.
 14. Pulse en **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, **Panel de control**. Pulse dos veces en **Agregar nuevo hardware**. Cuando el sistema le pregunte
¿Desea que Windows busque el hardware nuevo?,
seleccione **No** y pulse en **Siguiente**.
 15. Seleccione **Adaptadores de red** y pulse en **Siguiente**. Bajo la lista de Fabricantes, seleccione **IBM** y pulse en **Utilizar disco**
 16. Inserte el CD-ROM del adaptador y seleccione *vía_de_acceso* en el recuadro de entrada, siendo *vía_de_acceso* el nombre de la unidad que contiene el CD-ROM del adaptador. Pulse en **Aceptar**.
 17. Seleccione **Carga manual del Adaptador IBM 10/100 EtherJet CardBus**, pulse en **Aceptar**, vuelva a pulsar en **Aceptar**, a continuación, pulse en **Siguiente** y, por último, pulse en **Finalizar**.

Se muestra el Asistente para tarjetas PC (PCMCIA). Su máquina ya debe disponer de una copia de los archivos CAB de Windows 95 OSR2.

18. Cuando el sistema le pregunte

¿Está usando una PC Card para instalar Windows?,

seleccione **No**.

19. Cuando el sistema le pregunte

¿Desea revisar los archivos de sistema...?,

seleccione **No**. Pulse en **Siguiente** y, a continuación, en **Finalizar**.

20. Seleccione **Sí** para concluir el sistema. Windows 95 OSR2 añadirá el adaptador de IBM en el Administrador de dispositivos bajo Componentes de red. Según el tipo de instalación llevada a cabo, es posible que se le soliciten los disquetes o el CD-ROM de Windows 95 OSR2 para configurar una red básica Microsoft.

Windows 95 OSR2 incluye clientes de 32 bits para:

1. Redes Microsoft
2. Redes NetWare

Si desea instrucciones acerca de la instalación del controlador ODI de 32 bits, consulte el archivo de ayuda de Windows HELPDOCS.HLP que encontrará en el CD-ROM del adaptador.

Consulta de los parámetros del controlador de Windows 95 y Windows 98

Valores de los controladores IBM.C.SYS (NDIS3), IBM.CN4.SYS (NDIS4) e IBM.CN5.SYS (NDIS5)

IBM.C.SYS es un controlador NDIS3, IBM.CN4.SYS es un controlador NDIS4 y IBM.CN5.SYS es un controlador NDIS5. Todos estos controladores son conformes con la NDIS (especificación de interfaz de controladores de red de Microsoft).

Los archivos necesarios para utilizar el controlador IBM.C.SYS con Windows 95 y Windows 98 son:

NETIBM.C.INF

Archivo de instalación para Windows 95 y Windows 98

IBM.C.SYS

Controlador NDIS3 para Windows 95 y Windows 98

Los archivos necesarios para utilizar el controlador IBM.CN4.SYS en Windows 95 y Windows 98 incluyen:

NETIBM.CN4.INF

Archivo de instalación para Windows 95 y Windows 98

IBMCN4.SYS

Controlador NDIS4 para Windows 95 y Windows 98

Los archivos necesarios para utilizar el controlador IBMCN5.SYS en Windows 98 incluyen:

NETIBMN5.INF

Archivo de instalación para Windows 98

IBMCN5.SYS

Controlador NDIS5 para Windows 98

Puede modificar los parámetros que puede configurar el usuario para los controladores IBMC.SYS, IBMCN4.SYS e IBMCN5.SYS utilizando el Panel de control Red incluido en Windows 95 y Windows 98. Esta applet le solicitará que realice determinadas selecciones de parámetros y establece los parámetros correspondientes en el registro. Los parámetros que el usuario puede configurar son los siguientes:

Parámetro	Valor por omisión	Valores válidos	Valor normal
DirectEnable	AutoDetect	AutoDetect ON OFF	0 2 1
EarlyTransmit	ON	OFF ON	0 1
InterruptStyle	0	AutoDetect PCI-IRQ ISA-IRQ	0 1 2
LineSpeed	Auto	AutoDetect 10 Mbps 100 Mbps	0 1 2
LineMode	0	AutoDetect Half-Duplex Full-Duplex	0 1 2
NetworkAddress		Consulte la siguiente nota para administradores de red	
Socket	0	AutoDetect 1, 2, 3, 4	0 0, 1, 2, 3, 4
CableDetect	ON	ON OFF	1 0

Parámetro	Valor por omisión	Valores válidos	Valor normal
AutoPolarity	ON	ON OFF	1 0
DynamicLinkDetect	ON	ON OFF	1 0

Sólo para administradores de red: La dirección del nodo de red puede modificarse especificando un valor para la dirección de red como, por ejemplo, 0080C7112233. Si el usuario no especifica una dirección de red, el controlador IBMC.SYS utiliza la dirección del nodo de red que se halla en la Estructura de información del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.

Nota: Si desea consultar definiciones acerca de las palabras clave anteriores, consulte el apartado Consulta de palabras clave del Capítulo 4, “Diagnósticos y resolución de problemas” en la página 19.

Capítulo 3. Instalación en Windows NT

El Adaptador EtherJet CardBus Ready Port da soporte a la instalación manual en Microsoft Windows NT 3.51 y NT 4.0. Windows NT no da soporte directo a la instalación Conectar y listo ni al intercambio dinámico de adaptadores CardBus, pero se puede realizar a través de un software de servicios de tarjetas y zócalos de otras empresas.

Controladores disponibles

En el CD-ROM del adaptador encontrará los siguientes controladores para Windows NT y Windows 2000:

- **IBMC.SYS** - Controlador NDIS3 para Windows NT 3.51 y NT 4.0
- **IBMCNT.SYS** - Controlador de servicios de tarjetas y zócalos para Windows NT 3.51 y NT 4.0
- **IBMCN4.SYS** - Controlador NDIS4 para Windows NT 4.0
- **IBMCN5.SYS** - Controlador NDIS5 para Windows 2000

En este capítulo se describen los controladores NDIS3 **IBMC.SYS** e **IBMCNT.SYS**. En el archivo **README.TXT** del CD-ROM del adaptador encontrará instrucciones acerca de los controladores **NDIS4** y **NDIS5**.

Nota: Antes de instalar el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port en Windows NT 4.0, consulte el archivo **README** del CD-ROM del adaptador o visite el sitio Web del producto en <http://www.ibm.com/networking/support>.

Software de servicios de tarjetas y zócalos

Algunas instalaciones de Windows NT 4.0 incluyen un software de servicios de tarjetas y zócalos de otras empresas destinado a mejorar la instalación de tarjetas PC Card y a dar soporte al intercambio dinámico. Además de los controladores estándares **NDIS3** y **NDIS4**, IBM ha desarrollado el controlador **IBMCNT.SYS** con el fin de proporcionar soporte adicional para determinado software de servicios de tarjetas y zócalos.

El Adaptador EtherJet CardBus Ready Port da soporte al siguiente software de servicios de tarjetas y zócalos de Windows NT 4.0:

- **CardExecutive para NT 4.0 de Phoenix Technologies**

Se suministra el soporte para CardExecutive de Phoenix mediante el controlador especial de servicios de tarjetas y zócalos **IBMCNT.SYS**.

- **CardWare para Windows NT 4.0 de Award Software**

Si desea instrucciones acerca de cómo utilizar CardWare de Award, consulte el archivo README.TXT que encontrará en el CD-ROM del adaptador.

- **CardWizard para NT 4.0 de SystemSoft Corporation**

Se suministra el soporte para CardWizard de SystemSoft en el controlador NDIS3 IBMC.SYS.

- **PC Card Controller para NT de Softex Incorporated**

PC Card Controller para NT de Softex ofrece una funcionalidad similar a la de CardExecutive de Phoenix. Si utiliza Softex, siga las instrucciones de CardExecutive de Phoenix.

Controlador que debe utilizarse

Utilice la información siguiente para determinar qué controlador debe utilizar en su entorno.

- **IBMC.SYS**

Para utilizarlo en Windows NT 3.51 y 4.0 sin los servicios de tarjetas y zócalos y para utilizarlo en Windows NT 4.0 con el CardWizard para NT 4.0 de SystemSoft.

- **IBMCNT.SYS**

Para utilizarlo en Windows NT 4.0 con el CardExecutive para NT de Phoenix y el PC Card Controller para NT de Softex.

- **IBMCN4.SYS, IBMCN5.SYS**

Consulte el archivo README.TXT que se halla en el CD-ROM del adaptador.

Instalación en Windows NT 4.0

Inserte el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port en la ranura de la CardBus PC Card.

1. **Adaptador detectado:** Si se detecta el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port, prosiga con el apartado "Instalación en Windows NT 4.0 mediante los servicios de tarjetas y zócalos" en la página 15.
2. **Adaptador no detectado:** Si no se detecta el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port, prosiga con el apartado "Instalación en Windows NT 4.0 sin servicios de tarjetas y zócalos" en la página 15.

Instalación en Windows NT 4.0 mediante los servicios de tarjetas y zócalos

1. Una vez detectado el adaptador por parte del software de servicios de tarjetas, siga las instrucciones de instalación que aparecen por pantalla para su software de servicios de tarjetas y zócalos. Se recomienda el uso de los valores por omisión de los recursos.
2. Si el software de servicios de tarjetas incluye un controlador para el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port, instale dicho controlador. Para verificar que tiene los controladores de red de IBM más recientes, visite el sitio Web de IBM. De lo contrario, siga estas directrices:
 - El software de servicios de tarjetas **CardWizard de SystemSoft** mostrará un icono de CardWizard en la barra de tareas cuando inserte el adaptador. Utilice el controlador **IBMC.SYS**, situado en el directorio raíz del CD-ROM del adaptador.
 - **Phoenix CardExecutive** y **Softex PC Card Controller** utilizan el controlador **IBMCNT.SYS**, situado en el directorio **\IBMCNT** del CD-ROM del adaptador. Cuando el software de los servicios de tarjetas solicite el nombre de la unidad de disco, escriba **\vía de acceso\IBMCNT**, donde **vía de acceso** es la unidad que contiene el CD-ROM del adaptador.
 - Las instrucciones para **Award CardWare** están en el archivo **README.TXT** del CD-ROM del adaptador.

Instalación en Windows NT 4.0 sin servicios de tarjetas y zócalos

Utilice estas instrucciones si no se ha detectado el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port tras su inserción, lo que indica que no se está utilizando ningún software de servicios de tarjetas y zócalos.

1. Con el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port insertado en la ranura de PC Card, pulse en **Inicio**, a continuación en **Configuración** y seleccione **Panel de control**. Se abrirá el Panel de control.
2. Pulse dos veces en el icono **Red**. Se abrirá la ventana Configuración de red.
3. Pulse la pestaña **Adaptadores**. Se abrirá la ventana Adaptadores de red.
4. Pulse en **Agregar**. Se abrirá la ventana Seleccione Adaptadores de red.
5. Pulse en **Utilizar disco** y escriba la vía de acceso del CD-ROM del adaptador.
6. Pulse en **Aceptar**. Se abrirá la ventana de selección de la opción OEM.
7. Pulse en **Aceptar**. Se visualizará por poco tiempo la ventana de configuración de Windows NT.

8. Se abrirá la ventana de configuración del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port mostrando los valores por omisión.

Nota: En la mayoría de circunstancias, los valores por omisión funcionarán correctamente con CardBus. Sin embargo, consulte el archivo README.TXT que encontrará en el CD-ROM del adaptador si desea saber cuáles son las recomendaciones más recientes.

9. Pulse en **Aceptar**. Se volverá a visualizar la ventana Configuración de red.
10. Pulse en **Cerrar**. Si aparece algún recuadro de diálogo relacionado con la configuración de los protocolos de red, pulse en **Cancelar** y póngase en contacto con el administrador de la red.
11. Cuando se abra la ventana Cambio de configuración de red, pulse en **Sí** para reiniciar el sistema.

Instalación en Windows NT 3.51

1. Inserte el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.
2. Pulse dos veces en **Panel de control**. Se abrirá el panel de control.
3. Pulse dos veces en el icono **Red**. Se abrirá la ventana Configuración de red.
4. Pulse en **Agregar adaptador**. Se abrirá la ventana Agregar adaptador de red.
5. Desplace la lista para seleccionar **Otros (se precisa el CD-ROM de IBM del fabricante)**.
6. Pulse en **Continuar**. Se abrirá la ventana Insertar disco.
7. Inserte el CD-ROM del adaptador.
8. Pulse en **Aceptar**. Se abrirá la ventana de selección de la opción OEM.
9. Pulse en **Aceptar**.
10. Se abrirá la ventana de configuración del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port mostrando los valores por omisión.
11. Pulse en **Aceptar**. Se volverá a abrir la ventana Configuración de red.
12. Pulse en **Aceptar**. Se abrirá la ventana Cambio de configuración de red.
13. Pulse en **Reiniciar ahora** para reiniciar el sistema.

Eliminación del adaptador CardBus de Windows NT 3.51

1. Pulse dos veces en **Panel de control**. Se abrirá el panel de control.
2. Pulse dos veces en el icono **Red**. Se abrirá la ventana Configuración de red.
3. Seleccione **Adaptador IBM 10/100 Etherjet CardBus**.
4. Pulse en **Quitar**.
5. Pulse en **Sí** para confirmar la supresión.

Parámetros de los controladores de Windows NT

Los parámetros de los controladores IBMC.SYS, IBMCNT.SYS e IBMCN4.SYS se pueden modificar a través del panel de control de Red de Windows NT. Esta applet utiliza el archivo OEMSETNT.INF para establecer los parámetros correspondientes en el registro.

Nota: Si desea definiciones acerca de las palabras clave listadas, consulte el apartado Consulta de palabras clave del Capítulo 4, "Diagnósticos y resolución de problemas" en la página 19.

Parámetro	Valor por omisión	Valores válidos	Valor del registro
DirectEnable	0	AutoDetect OFF ON	0 1 2
EarlyTransmit	0	OFF ON	0 1
InterruptNumber	11	3 - 15	El mismo
InterruptStyle	0	AutoDetect PCI IRQ ISA IRQ	0 1 2
IOBaseAddress	0xF500	0x1000-0xF800	El mismo
LineSpeed	0	AutoDetect 10 Mbps 100 Mbps	0 1 2
LineMode	0	AutoDetect Half-Duplex Full-Duplex	0 1 2
LinkIntegrity	1	OFF ON	0 1

Parámetro	Valor por omisión	Valores válidos	Valor del registro
MemoryMapped BaseAddress	55B84000	0xC0000-B000C000	El mismo
Socket	0	AutoDetect 1 2 3	0 1 2 3
CableDetect	ON	OFF ON	0 1
AutoPolarity	ON	ON OFF	1 0
DynamicLinkDetect	ON	ON OFF	1 0

Sólo para administradores de red:

Nota: La dirección de nodo de red se puede modificar manualmente:

1. Utilizando el mandato Ejecutar, escriba **regedit** y pulse **Intro**.
2. Seleccione **HKEY_LOCAL_MACHINE, System, CurrentControlSet, Services, IBMC**.
3. Pulse en el menú **Edición**, seleccione **Nuevo**, pulse en **Valor de la cadena**.
4. Escriba un nuevo nombre para el nuevo valor **Dirección de red** (sin espacios, sensible a las mayúsculas y minúsculas) y pulse **Intro**.
5. A continuación, pulse dos veces en **Dirección de red** y escriba la dirección de 12 dígitos (sin espacios) en el recuadro "Valor de datos" y pulse en **Aceptar**.

Capítulo 4. Diagnósticos y resolución de problemas

Este capítulo contiene información adicional acerca de los diagnósticos y resolución de problemas para el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port. Si desea información específica relacionada con la resolución de problemas para su entorno operativo, consulte el capítulo de instalación correspondiente. Esta información adicional va dirigida a los usuarios y a los administradores de red que ya conocen el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port y la información del usuario, y que han detectado ciertos problemas tras completar los procedimientos de instalación y de resolución de problemas de sus entornos operativos.

Nota: Si desea obtener información adicional sobre la resolución de problemas, consulte el archivo de ayuda de Windows HELPDOCS.HLP en el CD-ROM del adaptador.

En este capítulo se tratan los temas siguientes:

- Prueba de diagnósticos
- Lista de comprobación de resolución de problemas
- Hoja de referencia de teclado (todos los controladores)

Fuentes adicionales de información

Consulte la documentación de su sistema y de la red cuando lo necesite. Si desea consultar los detalles técnicos de última hora del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port, consulte el archivo **README.TXT** en el CD-ROM del adaptador.

Consulte el Apéndice A, “Servicios de soporte del producto” en la página 27 si necesita información de acceso a los servicios de soporte de IBM.

Autopruebas de diagnóstico

IBM suministra un programa de autoprueba de diagnóstico para funcionar bajo DOS y otro bajo Windows. Los programas examinan varias funciones del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port. También informan de los resultados de la prueba, del número de serie de la unidad y la dirección de nodo.

Programa	Para utilizarlo con	Disquete
IBMCTEST.EXE	DOS, Win 3.X	CD-ROM del adaptador
EJETDIAG.EXE	Win 95, 98, NT	CD-ROM del adaptador

Nota: IBMCTEST sólo puede ejecutarse desde la línea de mandatos de MS-DOS. No se puede ejecutar en ninguna ventana DOS de Windows.

Ejecución del programa de diagnósticos de MS-DOS/Windows 3.x (IBMCTEST.EXE)

Siga estos pasos para ejecutar la autoprueba.

1. Instale el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port según las instrucciones que encontrará en el Capítulo 1, "Instalación del hardware" en la página 1.
2. Apague y reinicie el sistema desde MS-DOS. No cargue ningún controlador de red.

Nota: No ejecute IBMCTEST si tiene cargado algún controlador de red. Si se carga un controlador de red antes de ejecutar IBMCTEST se pueden obtener resultados imprevisibles al abandonar el programa de utilidad de prueba.

3. Escriba **IBMCTEST** en el indicador de mandatos de MS-DOS y pulse **Intro**.

Pantalla principal

El programa consta de varios botones de funciones y un panel de visualización. Si pulsa o llama a una función, aparecerá el panel correspondiente en el panel de visualización. Esta visualización permanecerá en pantalla hasta que se seleccione otra función. Para abandonar el programa IBMCTEST escriba **x** o pulse el botón **Salir**.

Cuando hay una función activa, el botón aparece como pulsado. Cuando el botón se desactiva, significa que la función se ha terminado y la pantalla muestra de forma pasiva los resultados.

Puede llamar a nueve funciones solamente con pulsar el botón asociado del panel principal, utilizando la letra resaltada indicada en el botón o pulsando el botón izquierdo del ratón. Se proporciona ayuda en línea.

Nota: Escriba el modelo del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port y los números de serie como referencia.

Programas de utilidad de IBM

El programa de diagnósticos y el archivo README de Windows 95, 98 y NT se instalarán al ejecutar el archivo SETUP.EXE desde el CD-ROM del adaptador. Una vez haya instalado el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port, realice los pasos siguientes:

1. Seleccione **Inicio** → **Ejecutar**.
2. Escriba **vía_de_acceso\setup**, siendo *vía_de_acceso* la unidad que contiene el CD-ROM del adaptador, y siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.
3. Seleccione **Inicio** → **Programas** → **IBM Utilities** para ejecutar el programa de diagnósticos o para ver el archivo README.

Ejecución del programa de diagnósticos de Windows 95, 98 y NT (EJETDIAG.EXE)

1. Asegúrese de que esté instalado el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port y de que se haya configurado para que funcione con su versión de Windows.
2. Inserte el CD-ROM del adaptador.
3. Seleccione **Inicio**, **Ejecutar**, **vía_de_acceso\EJETDIAG.EXE**, siendo *vía_de_acceso* la unidad que contiene el CD-ROM del adaptador.
4. Navegue por el programa de diagnósticos pulsando sobre la pestaña correspondiente. Cuando haya terminado, pulse en **Aceptar** para salir.

Lista de comprobación de resolución de problemas

- Si desea información acerca de la resolución de problemas y de la instalación de Windows 3.x, consulte el archivo HELPDOCS.HLP que encontrará en el CD-ROM del adaptador.
- Revise el archivo README.TXT del CD-ROM del adaptador.
- Asegúrese de que dispone de los controladores actuales para su adaptador. Puede comprobar los números de versión en la dirección siguiente del sitio Web de IBM: <http://www.ibm.com/networking/support>
- Cuando cargue controladores o ejecute algún programa de utilidad de prueba, mantenga conectado el cable del adaptador de la LAN al Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.
- En Novell, asegúrese de que el FRAME TYPE (tipo de trama) que está utilizando sea el mismo que el del servidor de archivos. El tipo de trama del servidor debe estar especificado como primer tipo de trama en NET.CFG.

- En un entorno de par trenzado, intente enchufar directamente al concentrador.
- Conéctese a una conexión de red que sepa que funciona.
- Intente utilizar el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port en otro sistema.
- Pruebe con otro adaptador de IBM si dispone de él.
- Compruebe el adaptador de IBM sin cargar los servicios de tarjetas y zócalos para evitar conflictos entre el adaptador de IBM y los servicios de tarjetas y zócalos. La ubicación de la dirección de la memoria de interrupción y la dirección de E/S de los controladores del servicio de tarjetas y zócalos deben coincidir con las configuraciones de IBM de los controladores NET.CFG o PROTOCOL.INI (si se utilizan).
- Asegúrese de que la dirección de memoria de interrupción y la dirección de E/S de IBM no provoquen problemas con otro hardware instalado (como, por ejemplo, tarjetas de sonido, unidades de CD-ROM o dispositivos PEN).
- Intente cargar los controladores CardBus en diferentes ubicaciones de memoria (por ejemplo, C800, CC00, D400, D800).
- Intente utilizar ubicaciones de interrupción distintas (por ejemplo, 9, 10, 11).
- Intente utilizar distintas direcciones de puerto (por ejemplo, 280, 290, 310, 320).

Consulta de palabras clave (todos los controladores)

CABLEDETECT activa o desactiva la función de detección de cable. Cuando está activada dicha función, el adaptador pasa a una modalidad de baja alimentación al detectar que no hay ningún cable de LAN conectado.

CACHE establece el tamaño de la línea de la antememoria del sistema en el puente de CardBus. Los valores dependen del sistema y sólo pueden ser: 0 (antememoria inhabilitada), 4, 8, 16 o 32. Los cambios podrían afectar al rendimiento de la red.

DIRECTENABLE (Controlador NDIS3 de 32 bits IBMC.SYS) fuerza el método que utiliza el controlador para determinar si existe o no un Adaptador EtherJet CardBus Ready Port. Los parámetros válidos son AutoDetect, Off y On. El parámetro AutoDetect permite que el controlador determine si el puente de CardBus ya ha sido configurado por otro habilitador como, por ejemplo, los servicios de tarjetas y zócalos. De ser así, el controlador utilizará la configuración actual. El parámetro On obliga al controlador a habilitar el puente de CardBus sin comprobar su estado actual.

DRIVERNAME=IBMS necesario como primer elemento en la sección IBM del archivo PROTOCOL.INI para el controlador IBMCNDIS.

EARLYRECEIVE véase NOEARLYRX.

EARLYTRANSMIT véase NOEARLYTX.

ERT especifica el umbral de Advanced Look-ahead Pipelining. Los valores válidos son LOW, MEDIUM y HIGH. Si se cambia este valor se verá afectado el rendimiento de la red, dependiendo del sistema.

INT, INTERRUPTNUMBER véase IRQ

INTERRUPTSTYLE (sólo para el controlador NDIS3 de 32 bits IBMC.SYS) obliga al controlador a utilizar el direccionamiento IRQ ISA o el IRQ PCI. Algunos puentes de CardBus tienen la posibilidad de soportar ambos direccionamientos IRQ, el PCI y el ISA. Los parámetros válidos son AutoDetect, PCI-IRQ e ISA-IRQ. La palabra clave por omisión es AutoDetect.

IOADDRESS, IOBASEADDRESS especifica la dirección de E/S base de los puertos de E/S del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port, en notación hexadecimal. El Adaptador EtherJet CardBus Ready Port requiere 128 direcciones de E/S contiguas si se ejecuta en modalidad E/S. Si se utiliza la modalidad de E/S de correlación de memoria, no se necesitan puertos de E/S. Si no se especifica este parámetro, el controlador detecta automáticamente un puerto de E/S.

I/O PORT véase IOADDRESS.

IRQ especifica una interrupción de hardware para el adaptador. Si se utilizan las interrupciones PCI en el puente del adaptador CardBus, se hará caso omiso de este parámetro (a menos que se utilice la palabra clave ISAIRQ como alteración temporal). Si no se especifica este parámetro, el controlador detecta automáticamente una IRQ.

ISAIRQ utilice esta palabra clave para obligar al controlador a utilizar el direccionamiento IRQ ISA. Algunos puentes de CardBus soportan ambos direccionamientos IRQ, el PCI y el ISA. El controlador determina automáticamente cuál es la mejor opción a menos que se utilice esta palabra clave como una alteración temporal.

LATENCY especifica el temporizador de latencia para el puente del adaptador CardBus. Este parámetro afecta a las posibilidades de ser el dispositivo de bus maestro del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port. Si cambia este parámetro, se podría ver afectado el rendimiento del sistema. El rango es un número decimal entre 1 y 255. El valor por omisión es 32. Si se utiliza más de un dispositivo periférico como, por ejemplo, un módem, se deberá disminuir la latencia. Si el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port es el único dispositivo periférico en uso, utilice una latencia mayor, por ejemplo 255.

LINEMODE (para controladores DOS de 16 bits) selecciona entre el modo de red semidúplex o dúplex. Los parámetros válidos son AUTO, HALF o FULL. Si selecciona Full-Duplex, permitirá que el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port envíe y reciba datos de forma simultánea cuando esté conectado a un concentrador dúplex. El valor por omisión es AUTO.

LINEMODE (para controladores NDIS3 IBMC.SYS de 32 bits) selecciona entre el modo de red semidúplex o dúplex. Los parámetros válidos son AutoDetect, Half Duplex y Full-Duplex. Si selecciona Full-Duplex, permitirá que el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port envíe y reciba datos de forma simultánea cuando esté conectado a un concentrador dúplex. El valor por omisión es AutoDetect.

LINESPEED (para controladores DOS de 16 bits) obliga a utilizar 10 o 100 Mbps. Si no se indica la palabra clave, la velocidad de línea se detecta automáticamente (valor por omisión).

LINESPEED (para el controlador NDIS3 de 32 bits IBMC.SYS) obliga a utilizar 10 ó 100 Mbps. Los parámetros válidos son AutoDetect, 10 Mbps y 100 Mbps. El valor por omisión es AutoDetect.

LINKDISABLE inhabilita la integridad de enlace para redes que no son IEEE 10BASE-T, tales como StarLAN 10. Sin esta palabra clave en la línea de mandatos del controlador, éste tomará por omisión el valor ENABLED para la función de integridad de enlace.

MEM, MEMORY especifica la ubicación de la memoria del PC principal donde se instala el adaptador de IBM, en notación hexadecimal, siempre que se utilice MODE MEMORY (E/S correlacionada con la memoria) (véase MODE). El bloque de memoria ocupa 4 KB de la memoria del PC principal.

MODE cuando se establece en IO, se inhabilitan las peticiones de la modalidad de E/S correlacionada con la memoria en aquellos sistemas que sólo soportan una tarjeta de E/S. El valor MEMORY proporciona un mayor rendimiento para sistemas que permiten utilizar de forma simultánea la memoria y los recursos de E/S.

NETWORKADDRESS le permite alterar temporalmente la dirección exclusiva de nodo de red del adaptador con sólo especificar una dirección de nodo distinta.

NOBURST inhabilita la modalidad de ráfaga del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port. Si utiliza esta palabra clave obligará al adaptador a iniciar una petición original de bus maestro para cada lectura con un impacto negativo en el rendimiento.

NOCHECK inhabilita la verificación de los recursos del adaptador. Si el código de detección y verificación del controlador causa problemas cuando se carga, se puede utilizar esta palabra clave para desactivar esta función.

NODEADDRESS véase NETWORKADDRESS

NOEARLYRX inhabilita las características Advanced Look-ahead Pipelining del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port. Esta palabra clave se puede utilizar para resolver problemas en sistemas que tienen problemas de red inexplicables. El uso de esta palabra clave puede impactar de forma negativa en el rendimiento.

NOEARLYTX inhabilita la capacidad de transmisión rápida del Adaptador EtherJet CardBus Ready Port. Esta palabra clave se puede utilizar para resolver problemas en sistemas que tienen dificultades inexplicables de red. El uso de esta palabra clave puede impactar de forma negativa en el rendimiento.

NOLED desactiva los indicadores LED para conservar la alimentación.

NOPREFETCH inhabilita la búsqueda anticipada en la modalidad de E/S correlacionada con la memoria mediante la desactivación de esta opción en el puente del adaptador CardBus. El uso de esta palabra clave puede impactar de forma negativa en el rendimiento.

NOWRITEPOST inhabilita la escritura de mensajes desactivando esta opción en el puente del adaptador CardBus. El uso de esta palabra clave puede impactar de forma negativa en el rendimiento.

PCIIRQ obliga al controlador a utilizar el direccionamiento IRQ de PCI. Algunos puentes de CardBus tienen la posibilidad de soportar ambos direccionamientos IRQ, el PCI y el ISA. El controlador determina automáticamente cuál es la mejor opción a menos que se utilice esta palabra clave como una alteración temporal.

PORT (controlador ODI) véase IOADDRESS.

RXBUFFERSIZE establece el tamaño del almacenamiento intermedio del paquete de recepción del adaptador. Se trata de un número en formato decimal entre 1 y 30 para controladores de 16 bits y entre 1 y 100 para el controlador ODI de 32 bits. Cada paquete añade aproximadamente 1520 bytes al tamaño residente del controlador. El valor por omisión es de 15 paquetes.

SINT (Controlador de paquetes) es un número hexadecimal entre 60 y 80 que indica una interrupción de software. El valor por omisión es 60.

SOCKET (Controladores DOS de 16 bits) identifica el número de la ranura PC Card de sistema principal en la que se inserta el adaptador CardBus. Si se especifica un número de zócalo, sólo se buscará el adaptador de IBM en dicho zócalo. Si no se especifica ningún zócalo, se buscará en todos los zócalos hasta que se encuentre el adaptador de IBM.

SOCKET (Controlador NDIS3 de 32 bits IBM.C.SYS) identifica en qué ranura o zócalo de PC Card se ha insertado el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port. Los parámetros válidos son AutoDetect, 1, 2, 3 y 4. Si se especifica un número de zócalo, sólo se buscará el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port en dicho zócalo. La palabra clave por omisión es AutoDetect y el controlador busca automáticamente en todas las ranuras el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.

TXBUFFERSIZE establece el tamaño del almacenamiento intermedio de paquetes de transmisión del adaptador. Se trata del número de paquetes de transmisión en formato decimal entre 1 y 10 para controladores de 16 bits y entre 1 y 100 para el controlador ODI de 32 bits. Cada paquete añade aproximadamente 1520 bytes al tamaño residente del controlador. El valor por omisión es de 2 paquetes.

VERBOSE muestra información adicional de la configuración al cargar el controlador, incluyendo información acerca del controlador de CardBus en el puente de PCI a CardBus del sistema principal.

Apéndice A. Servicios de soporte del producto

Archivos de ayuda

El archivo HELPDOCS.HLP, que se encuentra en el CD-ROM del adaptador, proporciona información detallada sobre el Adaptador EtherJet CardBus Ready Port.

Consta de los siguientes temas:

- Windows 95, 98 y NT
- Ayuda para IBM OS/2
- Ayuda para ODI de 32 bits
- Ayuda para Windows 3.x.
- Soporte para productos IBM

Soporte de productos IBM

Puede bajar los controladores más recientes, el código relacionado, sugerencias técnicas e información de productos del sitio Web del adaptador 10/100 EtherJet CardBus:

<http://www.ibm.com/networking/support>

Si desea obtener información acerca de otros productos de redes de IBM, visite la página de presentación de IBM Networking: www.ibm.com/networking

Para obtener soporte para los productos de IBM, puede llamar a los números de teléfono que se indican a continuación:

- 1 800 772-2227 para IBM HelpCenter®
- 1 800 565-3344 para HelpPC (Canadá)

Procedimientos del servicio de garantía

Si desea conocer los detalles acerca de la cobertura y servicio de la garantía, consulte el apartado “Declaración de garantía limitada” en la página 36.

Apéndice B. Especificaciones

Especificaciones generales

Modelo de Adaptador EtherJet CardBus Ready Port

Cable:

Cableado de par trenzado no apantallado 100BASE-TX para utilizarlo en la Categoría 5 (categoría de datos); cableado de par trenzado no apantallado 10BASE-T (UTP) de la Categoría 3 o superior.

Conector:

RJ-45

Distancia de operación:

328 pies (100 m)

Especificaciones Ethernet

Ethernet IEEE 802.3 para 10 Mbps, 802.3u para 100 Mbps.

Tarjeta PC CardBus tipo III

10/100 Mbps dúplex

Tamaño:

3,37 pulgadas (86 mm) x 2,13 pulgadas (54,0 mm) x 0,413 pulgadas (10,5 mm) sin contar el cable del adaptador y la conexión de red

Peso:

1,3 libras (36 g)

Requisitos de alimentación:

10BASE-T

3,3 V cc, 50 mA inactivo, 165 mA activo, 100 mA típico

100BASE-TX

3,3 V cc, 125 mA inactivo, 135 mA activo, 130 mA típico

Gestión de la alimentación:

Da soporte a ACPI, especificación de gestión de la alimentación de CardBus, Magic Packet™ y Wake on LAN

Temperaturas:**En funcionamiento:**

De 32°F a 149°F (de 0°C a 65°C)

Almacenamiento:

De -4°F a 185°F (de -20°C a 85°C)

Humedad:

Máxima 95% sin condensación

LED: Integridad de enlace, actividad de transmisión.

Certificación:

FCC Parte 15, Clase B

CE Mark (EN55022, Clase B, EN50082)

Apéndice C. Avisos

Esta información ha sido desarrollada para productos y servicios que se ofrecen en Estados Unidos.

Es posible que en otros países IBM no ofrezca los productos, los servicios o las características que se describen en este documento. Póngase en contacto con el representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios disponibles en su área. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo pueda utilizarse ese producto, programa o servicio de IBM. En su lugar, se puede utilizar cualquier otro producto, programa o servicio que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. No obstante, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes pendientes que afecten a los temas tratados en este documento. La adquisición de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Para realizar consultas relacionadas con la información de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de propiedad intelectual de IBM de su país, o envíe las consultas por escrito a:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106, Japan

El párrafo siguiente no afecta al Reino Unido ni a ningún país en el cual el contenido del mismo no sea coherente con la ley del país: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "COMO ESTÉ" SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZABILIDAD O IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA. Algunas legislaciones no contemplan la exclusión de garantías, ni implícitas ni explícitas, por lo que puede haber usuarios a los que no les afecte dicha norma.

Es posible que este documento contenga imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información que contiene; dichos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM se reserva el derecho a realizar mejoras o cambios en los productos o programas que se describen en esta publicación sin previo aviso.

Cualquier referencia realizada en esta información a sitios web que no son de IBM se proporciona únicamente por comodidad y, de ningún modo, representan una recomendación de dichos sitios web. El material de estos sitios Web no forma parte del material de este producto IBM y la responsabilidad de su utilización corre a cargo del usuario.

La información relacionada con los productos que no son de IBM se ha obtenido de los proveedores de dichos productos, de los anuncios publicados o de otras fuentes públicas disponibles. IBM no ha verificado dichos productos y no puede confirmar la precisión de su rendimiento, compatibilidad ni otras demandas relacionadas con los productos que no son de IBM. Las preguntas relacionadas con las posibilidades de los productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores correspondientes.

Esta información está destinada únicamente a la planificación. La información de este documento está sujeta a cambios antes de que los productos descritos estén disponibles.

Requisitos de seguridad en las telecomunicaciones del Reino Unido

Este producto de IBM cumple todos los requisitos estándares de seguridad. Cumple inherentemente el estándar de telecomunicaciones BS 6301. No está diseñado para proteger contra los picos de tensión que puedan ocurrir externamente a las interfaces. Por lo tanto, cuando se conecte este producto a una red pública de telecomunicaciones a través de otro equipo o cuando se conecten a este producto otros no suministrados por IBM United Kingdom Ltd., debe asegurarse de que cumple los requisitos obligatorios de seguridad en telecomunicaciones.

Declaración de cumplimiento de la Ley de telecomunicaciones del Reino Unido de 1984

Este aparato está aprobado con el número NS/G/1234/J/100003 para realizar conexiones indirectas con los sistemas públicos de telecomunicaciones del Reino Unido.

Avisos sobre emisiones electrónicas

Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

IBM Adaptador 10/100 EtherJet CardBus Ready Port

Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites de un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 de las normas de la FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial acaecida en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala o si no se utiliza de acuerdo con las instrucciones indicadas, puede provocar interferencias perjudiciales en comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza de ningún modo que no se vayan a producir interferencias en una determinada instalación. Si este equipo causa una interferencia perjudicial en una recepción de radio o televisión, que se pueda anular apagando el equipo y volviéndolo a encender, se insta al usuario a intentar corregir dicha interferencia llevando a cabo una de las medidas siguientes:

- Reoriente o vuelva a ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de alimentación de un circuito distinto al que estaba conectado el receptor.
- Solicite ayuda a un concesionario autorizado de IBM o al servicio técnico.

IBM no se hace responsable de las interferencias de radio o televisión debidas a cambios o modificaciones en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden revocar la autorización del usuario de utilización de este equipo.

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC. Su utilización depende del cumplimiento de las condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar ninguna interferencia dañina y (2) este dispositivo debe tolerar cualquier interferencia que reciba, incluidas la que puedan ocasionar un funcionamiento anómalo.

Parte responsable:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Teléfono: 1-919-543-2193



Verificado para que cumpla
con las normas FCC

PARA USO DOMÉSTICO U OFICINA

Declaración de cumplimiento con el Ministerio de Industria de Canadá sobre las emisiones de clase B

Este aparato digital de clase B cumple el ICES-003 de Canadá.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

declaración de la normativa europea (EN)

Este producto se ajusta a los requisitos de protección establecidos por la Directiva 89/336/EEC del Consejo de la UE según las leyes de los Estados Miembros en relación a la compatibilidad electromagnética. IBM declina toda responsabilidad como consecuencia del incumplimiento de los requisitos de protección derivados de la(s) modificación(es) no autorizada(s) del producto, incluyendo la instalación de tarjetas opcionales que no sean IBM.

Este producto ha sido comprobado y cumple los límites de un equipo de tecnología de la información de la Clase B, según la normativa CISPR 22/EN 55022 de la normativa europea. Los límites del equipo de la Clase B provienen de entornos residenciales típicos con el fin de proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial con dispositivos de comunicación bajo licencia.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336).

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 50082-1 und EN 55022 Klasse B.
--

EN 50082-1 Hinweis "Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 50082-2 festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem Fall ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern."

Anmerkung Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen, sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

Declaración del VCCI (Consejo de control voluntario japonés para las interferencias)

Este producto cumple los límites de un equipo de tecnología de la información de la Clase B, según la normativa del Consejo de control voluntario de interferencias en equipos tecnológicos (VCCI). Este producto es de uso doméstico. Su funcionamiento en proximidad a receptores de radio o televisión puede causar interferencias de radio. Lea las instrucciones para un correcto funcionamiento.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Protección y seguridad

Siempre que grabe información en un medio portátil deberá etiquetar las copias adicionales de licencia, las copias de programas cliente, las copias realizadas a partir de éstas así como la documentación indicando el número de programa, el texto de copyright y el año del copyright, tal como aparece en la documentación del programa. La etiqueta de una copia adicional de licencia, de una copia de programa cliente o de una copia realizada a partir de éstas también debe contener el texto siguiente:

Material bajo licencia - Propiedad de IBM

IBM es el propietario de esta copia y de cualquier copia realizada a partir de la misma. No puede transferir la posesión de esta copia a una tercera persona.

La etiqueta de la documentación también debe contener el texto siguiente:

Reimpresión con permiso de IBM.

Marcas registradas

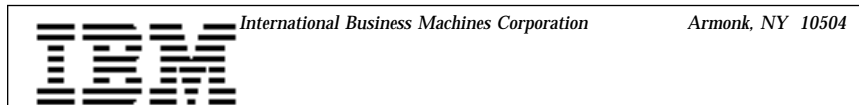
Los términos siguientes son marcas registradas de IBM Corporation en Estados Unidos y/o en otros países:

- Etherjet
- HelpCenter
- IBM
- OS/2

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows 95 son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otras empresas.

Declaración de garantía limitada



Declaración de garantía limitada

Las garantías ofrecidas por IBM en el presente Aviso de garantía limitada serán de aplicación exclusiva a las máquinas que adquiera para su uso personal, y no para revender, a IBM o al distribuidor. El término "Máquina" significa una máquina IBM, sus características, conversiones, actualizaciones, elementos o accesorios o cualquier combinación de los anteriores. Las máquinas están sujetas a estas condiciones sólo en el caso de que se adquieran en Estados Unidos, en Puerto Rico o en Canadá, y que se hallen en el país de compra. Si tiene alguna duda, consulte con IBM o con su distribuidor.

Máquina Adaptador 10/100 EtherJet CardBus Ready Port

Periodo de garantía* ilimitada

**Para obtener información acerca del servicio de garantía, consulte en el lugar en que haya adquirido la máquina.*

Estado de producción

Cada máquina se fabrica con piezas nuevas, o bien con piezas nuevas y usadas. Puede que, en algunos casos, la máquina no sea nueva y haya sido previamente instalada. Independientemente del estado de producción de la máquina, se aplicarán todos los términos de garantía de IBM.

La garantía de IBM para las máquinas

IBM garantiza que cada máquina 1) está libre de defectos de materiales y mano de obra y 2) cumple las Especificaciones Publicadas Oficiales de IBM. El periodo de garantía para una máquina es un periodo específico y fijo que comienza con la fecha de instalación. La fecha que consta en el recibo del cliente es la fecha de instalación, a no ser que IBM o el concesionario le informe de lo contrario.

Durante el período de garantía IBM o el concesionario, si está autorizado de IBM, le proporcionarán servicio de garantía bajo el tipo de servicio designado para la máquina y gestionarán e instalarán los cambios técnicos que se apliquen a la máquina.

Para que IBM o el distribuidor presten servicio de garantía a una característica, conversión o actualización, IBM o el distribuidor pueden exigir que la máquina en que la instale sea 1) en el caso de determinadas máquinas, la máquina especificada con número de serie; y 2) de un nivel de modificación técnica compatible con la característica, conversión o actualización. Algunas de estas transacciones comportan la desinstalación de piezas y su retorno a IBM. El cliente se compromete a que todas las piezas desinstaladas sean genuinas y no presenten alteraciones. Una pieza que sustituye a otra asume el estado de servicio de garantía de la pieza sustituida.

Si una máquina no funciona en la forma en que está garantizada durante el periodo de garantía, IBM o el distribuidor la reparará o la sustituirá por una máquina que sea por lo menos funcionalmente equivalente, sin ningún cargo adicional. La pieza de recambio puede que no sea nueva, pero estará en buen estado de funcionamiento. Si IBM o el distribuidor no pueden reparar o substituir la máquina, podrá devolverla al lugar donde la compró y le será devuelto su importe.

Si se transfiere la máquina a otro usuario, el periodo de garantía restante estará disponible para ese usuario. En este caso deberá entregar el certificado de garantía y esta declaración al nuevo usuario. Por el contrario, para máquinas que gocen de una garantía ilimitada, ésta será intransferible.

Servicio de garantía

Para obtener servicio de garantía para la Máquina, debe ponerse en contacto con el distribuidor o llamar a IBM. En Estados Unidos y Canadá, llame al 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378). Es posible que se le exija la presentación de un recibo de compra.

IBM o el distribuidor proporcionan ciertos tipos de servicios de reparación e intercambio, ya sea en su domicilio, en el centro de servicio de IBM o en el del distribuidor, para que su máquina vuelva a ser operativa.

Cuando un tipo de servicio conlleva el cambio de una máquina o de alguna pieza, el elemento sustituido por IBM o el distribuidor pasa a ser propiedad de IBM y el elemento de sustitución pasa a ser propiedad del cliente. El cliente se compromete a que todas las piezas desinstaladas sean genuinas y no presenten alteraciones. La pieza de recambio puede que no sea nueva, pero estará en buen estado de funcionamiento y será por lo menos funcionalmente equivalente a la pieza sustituida. La pieza nueva asume el estado del servicio de garantía de la pieza sustituida. Antes de que IBM o el distribuidor cambien una máquina o una pieza, por la presente el cliente acepta retirar todas las características, piezas, opciones, modificaciones y accesorios no incluidos en el servicio de garantía. Además, debe estar dispuesto a asegurar que la máquina está libre de obligaciones o restricciones legales que pudieran impedir su cambio.

El cliente está de acuerdo en:

1. obtener la autorización del propietario para que IBM o el distribuidor presten servicio técnico a una máquina que no sea de su propiedad

y

2. cuando corresponda, antes de que se preste el servicio:
 - a. a realizar los procedimientos de determinación de problemas, análisis de problemas y petición de servicio que IBM o el distribuidor presten,
 - b. asegurar todos los programas, datos y fondos contenidos en una máquina, e
 - c. informar a IBM o al distribuidor de cualquier cambio en el lugar de instalación de una máquina.

IBM se considera responsable de pérdidas, o daños, que se hayan podido derivar del transporte de la máquina, siempre que 1) se halle en posesión de IBM o 2) se halle en tránsito en los casos en que IBM sea responsable del transporte.

Extensión de la garantía

IBM no garantiza el funcionamiento ininterrumpido o libre de errores de una Máquina.

Pueden anular las garantías el uso inadecuado, los accidentes, las modificaciones, el entorno físico u operativo inadecuado, el mantenimiento inadecuado por parte del usuario, o la anomalía causada por un producto del que IBM no es responsable.

ESTAS GARANTÍAS SUSTITUYEN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS O CONDICIONES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS INCLUYENDO, AUNQUE SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA. ESTAS GARANTÍAS LE CONFIEREN DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, AUNQUE PUEDEN ASISTIRLE OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN LAS DISTINTAS JURISDICCIONES. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O DERIVADOS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN PRECEDENTE NO SE APLIQUE EN SU CASO. EN ESE CASO, TALES GARANTÍAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA. NO SE APLICARÁN GARANTÍAS DESPUÉS DE DICHO PERÍODO.

Limitación de responsabilidad

Pueden darse circunstancias en las que, debido a una omisión por parte de IBM o a otra responsabilidad, el usuario tenga derecho a una indemnización por daños por parte de IBM. En dicho caso, con independencia de la base sobre la que el usuario tenga derecho a ser indemnizado por daños por IBM (incluyendo el incumplimiento de contrato, la negligencia, el falseamiento u otra demanda de contrato), IBM sólo es responsable de:

1. daños por lesiones corporales (incluyendo muerte) y daños a bienes inmuebles y a la propiedad personal material; y
2. cualquier otra pérdida o daño real, hasta un máximo de 100.000 dólares, o el coste de la máquina objeto de la reclamación.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA IBM ES RESPONSABLE DE: 1) RECLAMACIONES DE TERCERAS PARTES AL CLIENTE POR PÉRDIDAS O DAÑOS (OTROS QUE LOS CITADOS EN EL PRIMER PUNTO ANTERIOR), 2) PERDIDA DE O DAÑO A SUS REGISTROS O DATOS, O 3) DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALS, O INDIRECTOS O DAÑOS DE CONSECUENCIAS ECONÓMICAS (INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O INVERSIONES), INCLUSO AUNQUE IBM O EL DISTRIBUIDOR HAYAN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE ÉSTOS OCURRAN. ALGUNAS JURISDICIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALS O DERIVADOS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN PRECEDENTE NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Índice

A

autonegociación, velocidad 1
autopruebas 19
avisos 31
 emisiones electrónicas 34
avisos sobre emisiones electrónicas 34

C

cable de adaptador de LAN
 conexión 4
cableado
 categoría 2
 instalación 1
cableado de red 1
CACHE 22
CardExecutive para NT 13
CardWare para NT 14
CardWizard para NT 14
componentes necesarios 2
Conectar y listo 5
consulta de palabras clave 22
contenido del paquete 2
controlador, parámetros 9
controladores disponibles
 Windows 95 5
 Windows NT 13
controladores NDIS 9
 controlador NDIS3 9, 17
 controlador NDIS4 9, 17
 controlador NDIS5 10
 parámetros 9
 Windows 95 5
 Windows NT 13
cumplimiento CardBus 3

D

Declaración de la normativa europea
 (EN) 34
detección automática de la tarjeta PC
 Card 3

diagnósticos
 autopruebas 19
 introducción 19
dirección de nodo 24
dirección de red 11, 18
DIRECTENABLE 22
disco de instalación de IBM 1
DRIVERNAME 22

E

equipo necesario 2
especificaciones
 Ethernet 29
 generales 29

F

fuentes de información 19

G

garantía limitada 37

I

Indicadores LED 30
instalación 1
 hardware 3
instalación del hardware 1
IOADDRESS 23
IOBASEADDRESS 23
IRQ 23

L

LATENCY 23
LINEMODE 24
LINESPEED 24

M

Marcas registradas 36
MEMORY 24
MODE 24

N

NETWORKADDRESS 24

P

parámetros de controlador 9
 Windows 95 9
 Windows 98 9
 Windows NT 17
PC Card Controller para NT 14
PORT 25
programa de diagnósticos, ejecución para
 MS-DOS/Windows 3.x 20
programa de diagnósticos, ejecución para
 Windows 95, 98 y NT 21

R

ranuras de tarjetas PC Card 3
resolución de problemas
 introducción 19
 lista de comprobación 21
RJ-45, conector 2

S

servicios de soporte 27
software de servicios de tarjetas y
 zócalos 13
soporte al cliente 27
soporte promiscuo 5

T

tarjetas PC Card, tarjetas 3

U

UTP 2

V

VERBOSE 26

W

Windows 95
 instalación 5
 instalación manual 6
 OSR2 (V 950b) 7
 parámetros de controlador 9
 resolución de problemas 7
 versión 950/950a 6
Windows 98
 parámetros de controlador 9
Windows NT
 CardExecutive 13
 CardWare 14
 CardWizard 14
 controladores 14
 dirección de red 18
 eliminación del adaptador 17
 instalación 13
 parámetros de controlador 17
 PC Card Controller 14
 servicios de tarjetas y zócalos 13

Hoja de Comentarios

Adaptador 10/100 EtherJet CardBus Ready Port
Guía de instalación
y planificación
Número Pieza

En general, ¿está Ud. satisfecho con la información de este libro?

	Muy satisfecho	Satisfecho	Normal	Insatisfecho	Muy insatisfecho
Satisfacción general	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

¿Cómo valora los siguientes aspectos de este libro?

	Muy bien	Bien	Acep- table	Insatisfecho	Muy insatisfecho
Organización	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Información completa y precisa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Información fácil de encontrar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Utilidad de las ilustraciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Claridad de la redacción	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Calidad de la edición	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Adaptación a los formatos, unidades, etc. del país	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Comentarios y sugerencias:

Nombre

Dirección

Compañía u Organización

Teléfono

PONER
EL
SELLO
AQUÍ

IBM, S.A.
National Language Solutions Center
Av. Diagonal, 571
08029 Barcelona
España

Dóblese por la línea de puntos **Por favor no lo grape** Dóblese por la línea de puntos

Hoja de Comentarios





Número Pieza:



Printed in the United States of America
on recycled paper containing 10%
recovered post-consumer fiber.

